

# BOLETÍN DE NOTICIAS URBACT

Septiembre '10

#06





# BOLETIN DE NOTICIAS URBACT

## Estrategias urbanas en la crisis; Brno: un ejemplo de cooperación inter-municipal con éxito

Un resumen de Análisis y Casos de estudio generados para URBACT por Yamina Guidoum y Paul Soto

Las ciudades se sitúan en primera línea en lo que se refiere al impacto de la crisis y jugarán un papel esencial tanto explorando como implementando muchas de las soluciones que afectan de manera directa a las vidas de la gente.

El estudio URBACT sobre respuestas de las ciudades ante la crisis económica ha demostrado que las ciudades, sobre el terreno, han analizado e identificado el impacto de la crisis sobre sus habitantes y su territorio y han tomado medidas concretas para abordar nuevos retos.

El Estudio hace hincapié, por ejemplo, en que las Ciudades se enfrentan a un alarmante aumento de problemas sociales.

De acuerdo con lo que dicen las ciudades, la pérdida de empleos y los problemas del mercado de trabajo mencionados con anterioridad son la punta del iceberg de una serie de problemas sociales en la misma línea que ejercen mayores presiones sobre sus servicios: aumento de la pobreza, economía informal, endeudamiento, problemas de vivienda, de salud, delincuencia y amenazas a la cohesión social. Sobre todo, la crisis parece estar empeorando problemas que estaban latentes en muchas ciudades con anterioridad.

No obstante, el impacto de la crisis sobre las condiciones sociales varía notablemente según la



respuesta de las ciudades. Un menor ingreso de impuestos y los recortes presupuestarios han llevado a algunas ciudades a posponer y reducir la escala de sus proyectos, o simplemente a detenerlos. Algunas ciudades dicen ahora que son incapaces de proporcionar ni protección social ni garantías en la continuación a largo plazo de la provisión de beneficios sociales. Sin embargo, en otros casos, las ciudades han podido utilizar dinero de la Unión Europea, de programas de recuperación nacional o incluso sus propios recursos para hacer lo contrario, es decir, para aumentar el gasto social y/o llevar adelante los proyectos urbanos. Puede que esto nos lleve en un futuro a cuestionarnos sobre las fuentes de los presupuestos municipales y los tipos de corrientes y gastos que deberían tener prioridad de manera que sean menos susceptibles a crisis futuras y más sostenibles a largo plazo.



Brno

No obstante, el estudio también revela que **más de dos tercios de las ciudades están desarrollando respuestas a la crisis.**

Una de cada cuatro ciudades ha tenido un plan oficial de recuperación – una tendencia que está particularmente extendida en ciudades del Reino Unido y Holanda. De todas maneras, estos planes requieren un análisis más profundo antes de poder afirmar con confianza que son más innovadores o que tienen mayor alcance que las iniciativas individuales. Ciertamente, una de cada tres ciudades hacía referencia a las iniciativas individuales como medio para combatir la crisis.

Estas iniciativas iban desde la aplicación de planes nacionales de recuperación, hasta medidas para recortar gastos, u otras medidas más innovadoras que pudieran ser importantes para otras ciudades.

Más del 10% de las ciudades se referían a la adaptación de planes de desarrollo estratégicos ya

existentes con el fin de responder a los efectos a largo plazo de la crisis.

Por último, tan sólo un 30% de las ciudades dijeron que no habían desarrollado aún una respuesta o no proporcionaron ninguna información. Entre estas ciudades había muchas que no habían sido duramente afectadas por la crisis.



Brno

**Una visión general, por país y por ciudad, de las principales medidas tomadas por las ciudades muestra que éstas varían de ciudad a ciudad, incluso dentro de un mismo país.**

Por ejemplo, **en Italia**, la región de la Toscana se ha centrado en medidas contra la restricción del crédito (creación de fondos de garantía para PYMEs, acuerdos especiales con bancos, aplazamientos en el cobro de impuestos), medidas contra el impacto de la recesión: apoyo financiero y para la internacionalización de PYMEs; apoyo financiero para los desempleados; políticas activas para la contratación de personal para la región; acceso a préstamos bancarios para los pobres; Bolonia dio preferencia al apoyo financiero para familias con dificultades; y Nápoles aprovechó las oportunidades originadas por la adaptación del Plan Estratégico para Nápoles financiado por los Fondos de Desarrollo Regional Europeos para que dicho plan incluyese actividades para favorecer el empleo en la ciudad.

**El estudio da paso a casos de estudio detallados** que pretenden tanto reflejar la diversidad de impactos, como centrarse en respuestas de políticas innovadoras desarrolladas a nivel local en ciudades europeas.

## La primera, presentada a continuación, es Newcastle (Reino Unido)



Hace algo más de cien años, Newcastle era considerada como uno de los motores innovadores de la era industrial. Desde entonces, la ciudad ha sufrido sucesivas oleadas de reestructuraciones económicas que fueron diezmando su base industrial y marcaron generaciones y barrios enteros con la herida del desempleo. No obstante, en los 1990's, junto con algunas otras ciudades tradicionalmente industriales del Reino Unido, Newcastle experimentó lo que ha sido denominado como "renacimiento urbano" y se ha reinventado a sí misma como una "ciudad de servicios" que mira cada vez más hacia la economía de la ciencia y el conocimiento.

En este contexto, su respuesta en diez puntos a la crisis actual combina una serie de medidas de emergencia para proteger sus empresas y su gente de los estragos más violentos de la recesión, mientras que al mismo tiempo se sitúa de forma adecuada para poder generar tanto las actividades como los trabajos que predice habrán surgido para el año 2030.

Es de particular interés la manera en que Newcastle ha conectado las medidas económicas, de empleo y el diseño atractivo de espacios para dirigirse hacia una economía basada en la ciencia, una economía de bajas emisiones de carbono, salud y creatividad....

### Ver más:

- [URBACT Caso de estudio de respuestas de ciudades a la crisis: NEWCASTLE](#) – PDF
- Informe de la "Encuesta sobre el impacto de la crisis económica y las respuestas de las ciudades URBACT II", Abril 2010
- [Crisis económica: respuestas y recursos de las ciudades – página web de URBACT](#)

## REPORTAJE: Cómo Brno (República Checa) logró crear una fructífera cooperación intermunicipal

[Joining Forces](#) es uno de los seis proyectos URBACT que finalizó en el mes de mayo. Durante un período de dos años, ocho ciudades trabajaron juntas en la cuestión de por qué y cómo crear la gobernanza a nivel de ciudad-región. Para Lille y Bruselas, este proyecto fue una oportunidad de dar un enfoque que ya estaba bien establecido. Para Brno, en la República Checa, sirvió como un disparador y un trampolín hacia la cooperación entre las otras ciudades en el término municipal. Marie Zezůlková, líder del proyecto con el [municipio de Brno](#), relata esta experiencia.



Para Brno, la segunda ciudad más poblada de la República Checa, con 400.000 habitantes, la adhesión al proyecto [Joining Forces](#) de URBACT causó una mini revolución cultural. 'Antes', explica Marie Zezůlková, 'no había cooperación alguna entre las ciudades en nuestro término municipal, que cuenta con unos 650.000 habitantes aproximadamente. El sistema administrativo en la República Checa, en este tema, no cuenta con un marco legal que permita a los municipios trabajar juntos. Además, las iniciativas locales reciben poco apoyo en este país donde el reflejo de la centralización heredada de la era comunista todavía está presente'.

El ayuntamiento de Brno también era consciente de que había obstáculos políticos a nivel local y participó en el proyecto Joining Forces con un objetivo realista y progresista de hacer de su Plan de Acción Local URBACT el semillero para la futura cooperación, en particular centrado en los temas

que se identificaron como prioritarios, tales como la planificación local y el control de la suburbanización, hoy en día el mayor desafío del término municipal.

El ayuntamiento de Brno realizó un labor determinante para convencer a otras entidades del gobierno del interés del proyecto. Al reunir a los once miembros del Grupo de Apoyo Local, *'determinados municipios pequeños temían ser abrumados por Brno y perder su propia identidad. Tuvimos que insistir en que el proyecto no tenía como intención enfrentar a un municipio en contra de otro, sino que era un esfuerzo colectivo beneficioso para todos y que permitiría llevar a cabo grandes proyectos y atraer a los inversores'*.

En este contexto, la experiencia de éxito de otras ciudades socias del proyecto Joining Forces *'especialmente Lille, Eindhoven y Bruselas'*, donde la cooperación interurbana ya es una realidad, ha sido y sigue siendo un argumento decisivo. *"Para nosotros, este conocimiento de lo que se está haciendo en otras partes de Europa es una verdadera herramienta de persuasión política."*

## Primer logro: un documento estratégico compartido para servir de base para la futura cooperación

El punto central del Plan de Acción Local URBACT de Brno, *'cooperando para establecer los documentos estratégicos y desarrollar proyectos conjuntos'* facilitó la identificación de los planes de acción para implementar en el futuro. El grupo utilizó los master Plan para Brno y para la Región de Moravia del Sur, de la que el municipio depende, como documentos base.

Con el fin de desarrollar su Plan de Acción Local, que se presentó a finales de mayo, Brno también se inspiró en las buenas prácticas aplicadas por otras ciudades del proyecto Joining Forces, que habían sido los temas tratados en los siete seminarios de 2008 y 2009:

[Estrategia y planificación espacial](#)  
[Movilidad y transporte](#)  
[Principales problemas medioambientales](#)  
[Economía del conocimiento](#) (creatividad, investigación y educación)  
[Participación del sector privado](#)  
[Inclusión social](#)  
[La competitividad y el atractivo](#)

Hoy en día, el proyecto Joining Forces ha finalizado oficialmente, sin embargo, el Grupo de Apoyo Local todavía está activo y continúa enriqueciendo el documento estratégico.

## El proyecto Joining Forces ha eliminado los principales obstáculos a la cooperación

El camino a la primera puesta en práctica de acciones todavía es largo, pero Marie Zezůlková confía en que el proyecto tendrá una duración en el tiempo: *'Todos los miembros del Grupo de Apoyo Local han expresado el deseo de seguir trabajando juntos y, gracias al proyecto URBACT, hemos construido las bases para una mayor cooperación en el futuro. Todo está listo para que después de las elecciones municipales del próximo mes, el grupo político ganador pueda continuar de manera formal con esta plataforma, que sin duda va a formalizarse como una asociación de municipios'*.

Por encima de todo, Joining Forces ha posibilitado que Brno y los municipios vecinos puedan trabajar más estrechamente con la Región de Moravia del Sur, que participó en el Grupo de Apoyo Local: *"no sólo la región está aceptando nuestras iniciativas locales, sino que las está alentando, lo cual es un éxito que va más allá de nuestras expectativas"*

## Una iniciativa pionera en la República Checa

Brno es pionera en su país y está convencida de que este proyecto de término municipal decidido a nivel local que cuenta con el apoyo de la región servirá de ejemplo para otras ciudades checas que se encuentran en una situación similar. La cooperación entre los municipios estará en la agenda de la Conferencia nacional de Planificación urbana de ciudades 2020, que tendrá lugar en Brno el 30 de septiembre. *'Nuestros socios de Joining Forces: Bruselas, Eindhoven y Lille asistirán y ésta será una oportunidad para introducir a las ciudades checas en este tema.'*

**Leer más:**  
[Joining Forces](#) – página web URBACT

## Noticias URBACT:

### **Guarda la fecha: CONFERENCIA ANUAL URBACT - 30 de noviembre y 01 de diciembre 2010**

La próxima Conferencia Anual de URBACT tendrá lugar en Lieja, Bélgica, desde las 12.00 del martes 30 de noviembre hasta las 12.00 horas del 1 de diciembre de 2010 en el Palacio de Congresos de Lieja.

El programa incluye la información sobre los talleres interactivos y las sesiones plenarias, así como las visitas de campo y eventos nocturnos programados durante los dos días de conferencia.

La Conferencia anual URBACT será seguida por la Conferencia "Gobernanza multinivel", organizada en el mismo lugar durante la Presidencia Belga de la Unión Europea, el jueves 2 de diciembre de 2010 en Lieja.

Esperamos contar con su presencia en Bélgica. La inscripción está abierta desde septiembre.

Más información en los próximos Boletines de noticias o en internet: [www.urbact.eu](http://www.urbact.eu)

## URBACT II

URBACT es un programa europeo de intercambio y aprendizaje para promover el desarrollo urbano sostenible.

Permite a las ciudades trabajar de manera conjunta en el desarrollo de soluciones para los grandes retos urbanos, reafirmando el papel fundamental que desempeñan haciendo frente a los cada vez más complejos desafíos sociales.

El programa URBACT ayuda a desarrollar soluciones prácticas, nuevas y sostenibles, integrando las dimensiones económica, social y medioambiental. Permite a las ciudades compartir las buenas prácticas y las experiencias adquiridas con todos los profesionales implicados en la política urbana en toda Europa. URBACT está integrado por 181 ciudades, 29 países y 5.000 participantes activos.

[www.urbact.eu/project](http://www.urbact.eu/project)

